

¹Moreover the word of the LORD came unto me, saying, ²Also, thou son of man, thus saith the Lord GOD unto the land of Israel; An end, the end is come upon the four corners of the land. ³Now is the end come upon thee, and I will send mine anger upon thee, and will judge thee according to thy ways, and will recompense upon thee all thine abominations. ⁴And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity: but I will recompense thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee: and ye shall know that I am the LORD. ⁵Thus saith the Lord GOD; An evil, an only evil, behold, is come. ⁶An end is come, the end is come: it watcheth for thee; behold, it is come. ⁷The morning is come unto thee, O thou that dwellest in the land: the time is come, the day of trouble is near, and not the sounding again of the mountains. ⁸Now will I shortly pour out my fury upon thee, and accomplish mine anger upon thee: and I will judge thee according to thy ways, and will recompense thee for all thine abominations. ⁹And mine eye shall not spare, neither will I have pity: I will recompense thee according to thy ways and thine abominations that are in the midst of thee; and ye shall know that I am the LORD that smiteth. ¹⁰Behold the day, behold, it is come: the morning is gone forth; the rod hath blossomed, pride hath budded. ¹¹Violence is risen up into a rod of wickedness: none of them shall remain, nor of their multitude, nor of any of theirs: neither shall there be wailing for them. ¹²The time is come, the day draweth

¹وَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ، ²وَأَنْتَ يَا ابْنَ آدَمَ فَهَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ لَأَرْضِ إِسْرَائِيلَ، نِهَائُهُ. قَدْ جَاءَتِ النِّهَائَةُ عَلَى رَوَابِ الْأَرْضِ الْأَرْبَعِ. ³الآنَ النِّهَائَةُ عَلَيْكَ، وَأُرْسِلُ عَصِييَ عَلَيْكَ، وَأُحْكُمُ عَلَيْكَ كَطَرَفِكَ وَأُجْلِبُ عَلَيْكَ كُلَّ رَجَاسَاتِكَ. ⁴فَلَا تُسْفِقُ عَيْنِي، وَلَا أُغْفُو بَلْ أُجْلِبُ عَلَيْكَ طَرَفَكَ وَتَكُونُ رَجَاسَاتُكَ فِي وَسْطِكَ، فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ. ⁵هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، شَرُّ شَرٍّ وَجِدُّ هُودًا قَدْ أَتَى. نِهَائُهُ قَدْ جَاءَتْ. جَاءَتِ النِّهَائَةُ. انْتَبَهْتُ إِلَيْكَ. هَا هِيَ قَدْ جَاءَتْ. ⁷انْتَهَى الدَّوْرُ إِلَيْكَ أَهْلُ السَّكَاكِينِ فِي الْأَرْضِ. بَلَغَ الْوَقْتُ. اقْتَرَبَ يَوْمُ اضْطِرَابٍ، لَا هَيْفَ الْجِبَالِ. ⁸الآنَ عَنْ قَرِيبٍ أَصُبُّ رِجْزِي عَلَيْكَ، وَأَتَمِّمُ سَخَطِي عَلَيْكَ، وَأُحْكُمُ عَلَيْكَ كَطَرَفِكَ، وَأُجْلِبُ عَلَيْكَ كُلَّ رَجَاسَاتِكَ. ⁹فَلَا تُسْفِقُ عَيْنِي وَلَا أُغْفُو بَلْ أُجْلِبُ عَلَيْكَ كَطَرَفِكَ، وَرَجَاسَاتُكَ تَكُونُ فِي وَسْطِكَ. فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الصَّارِبُ. ¹⁰هَا هُودًا الْيَوْمَ، هَا هُودًا قَدْ جَاءَ. دَارَتْ الدَّائِرَةُ. أَزْهَرَتِ الْعَصَا. أَفْرَحَتِ الْكِبْرِيَاءُ. ¹¹قَامَ الظُّلْمُ إِلَى عَصَا الشَّرِّ. لَا يَبْقَى مِنْهُمْ وَلَا مِنْ تَرَوِّعِهِمْ وَلَا مِنْ صَحْبِهِمْ، وَلَا تَوْحُّ عَلَيْهِمْ. ¹²قَدْ جَاءَ الْوَقْتُ. بَلَغَ الْيَوْمُ. فَلَا يَفْرَحَنَّ الشَّارِي وَلَا يَحْزَنَنَّ الْبَائِسُ، لِأَنَّ الْعَصَبَ عَلَى كُلِّ جُمْهُورِهِمْ. ¹³لِأَنَّ الْبَائِعَ لَنْ يَعُودَ إِلَى الصِّمِيعِ وَإِنْ كَانُوا يَبْذُرُونَ بَيْنَ الْأَحْيَاءِ. لِأَنَّ الرُّؤْبَا عَلَى كُلِّ جُمْهُورِهَا فَلَا يَعُودُ، وَالْإِنْسَانُ بِإِنِّمِهِ لَا يُسَدِّدُ حَيَاتَهُ. ¹⁴قَدْ تَفَحَّوْا فِي الْبُوقِ وَأَعْدُّوا الْكُلَّ، وَلَا ذَاهِبَ إِلَى الْقِتَالِ. لِأَنَّ عَصِييَ عَلَى كُلِّ جُمْهُورِهِمْ. ¹⁵السَّيْفُ مِنْ خَارِجٍ، وَالْوَبَاءُ وَالْجُوعُ مِنْ دَاخِلٍ. الَّذِي هُوَ فِي الْحَقْلِ يَمُوتُ بِالسَّيْفِ، وَالَّذِي هُوَ فِي الْمَدِينَةِ يَأْكُلُهُ الْجُوعُ وَالْوَبَاءُ. ¹⁶وَيَبْقَلُ مِنْهُمْ مُنْقَلِبُونَ وَيَكُونُونَ عَلَى الْجِبَالِ كَحَمَامِ الْأَوْطَانَةِ. كُلُّهُمْ يَهْدِرُونَ كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى إِنْمِهِ. ¹⁷كُلُّ الْأَيْدِي تَرْبَحِي، وَكُلُّ الرُّكَبِ تَصِيرُ مَاءً. ¹⁸وَيَسْتَطْفُونَ بِالْمِسْحِ وَيَغْسَاهُمْ رُغْبٌ، وَعَلَى جَمِيعِ الْوُجُوهِ خِزْيٌ وَعَلَى جَمِيعِ رُؤُوسِهِمْ قَرَعٌ. ¹⁹يُلْقَوْنَ فَصَّتْهُمْ فِي الشَّوَارِعِ وَدَهَبَتْهُمْ يَكُونُ لِنَجَاسَةٍ. لَا تَسْتَطِيعُ فَصَّتُهُمْ وَدَهَبَتْهُمْ إِنْقَادَهُمْ فِي يَوْمٍ عَصَبِ الرَّبِّ. لَا يُسَبِّحُونَ مِنْهُمَا أَنْفُسَهُمْ وَلَا يَمْلَأُونَ جَوْفَهُمْ، لِأَنَّهُمَا صَارَا مَعْتَرَةً إِنْمِهِمْ. ²⁰أَمَّا بَهْجَةُ زِينَتِهِ فَجَعَلَهَا لِلْكِبْرِيَاءِ. جَعَلُوا فِيهَا أَصْنَامَ وَكْرَاهَاتِهِمْ، رَجَاسَاتِهِمْ. لِأَجْلِ ذَلِكَ جَعَلْتُهَا لَهُمْ تَخَاسَةً. ²¹أَسْلَمْتُهَا إِلَى أَيْدِي الْغُرَبَاءِ لِلنَّهْبِ، وَإِلَى أَشْرَارِ الْأَرْضِ سَلْبًا، فَيَنْجَسُوتَهَا. ²²وَأَحْوَلُ وَجْهِي عَنْهُمْ فَيَنْجَسُونَ سِرِّي،

near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn: for wrath is upon all the multitude thereof.¹³ For the seller shall not return to that which is sold, although they were yet alive: for the vision is touching the whole multitude thereof, which shall not return; neither shall any strengthen himself in the iniquity of his life.¹⁴ They have blown the trumpet, even to make all ready; but none goeth to the battle: for my wrath is upon all the multitude thereof.¹⁵ The sword is without, and the pestilence and the famine within: he that is in the field shall die with the sword; and he that is in the city, famine and pestilence shall devour him.¹⁶ But they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them mourning, every one for his iniquity.¹⁷ All hands shall be feeble, and all knees shall be weak as water.¹⁸ They shall also gird themselves with sackcloth, and horror shall cover them; and shame shall be upon all faces, and baldness upon all their heads.¹⁹ They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be removed: their silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of the wrath of the LORD: they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels: because it is the stumblingblock of their iniquity.²⁰ As for the beauty of his ornament, he set it in majesty: but they made the images of their abominations and of their detestable things therein: therefore have I set it far from them.²¹ And I will give it into the hands of the strangers for a prey, and to the wicked of the earth for a spoil; and they shall pollute

وَيَدْخُلُهُ الْمُعْتَقُونَ وَيُجْسَوْنَ. ²³ إَصْنَعَ السِّلْسِلَةَ لِأَنَّ
الْأَرْضَ قَدْ اِمْتَلَأَتْ مِنْ أَحْكَامِ الدَّمِ، وَالْمَدِينَةُ اِمْتَلَأَتْ مِنَ
الظُّلْمِ. ²⁴ فَأَتَيْتِ بِأَسْرَ الْأَمَمِ فَيَرْتُونَ بَيُوتَهُمْ، وَأَيْدُ كِبَرِيَاءِ
الْأَشِدَّاءِ فَتَسْجَسُ مَقَادِسُهُمْ. ²⁵ الرَّغْبُ آتٍ فَيَطْلُبُونَ
السَّلَامَ وَلَا يَكُونُ. ²⁶ سَنَأْتِي مُصِيبَةً عَلَى مُصِيبَةٍ. وَيَكُونُ
خَبَرٌ عَلَى خَبَرٍ. فَيَطْلُبُونَ رُؤْيَا مِنَ النَّبِيِّ. وَالشَّرِيعَةُ تُبَادِلُ
عَنِ الْكَاهِنِ وَالْمَشُورَةِ عَنِ الشُّبُوحِ. ²⁷ الْمَلِكُ يُوْخُ
وَالرَّئِيسُ يَلْبَسُ خَيْرَةً، وَأَيْدِي شَعْبِ الْأَرْضِ تَرْجُفُ.
كَطَرِيفِهِمْ أَصْنَعَ بِهِمْ، وَكَأَحْكَامِهِمْ أَحْكَمُ عَلَيْهِمْ فَيَعْلَمُونَ
أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.

it.²² My face will I turn also from them, and they shall pollute my secret place : for the robbers shall enter into it, and defile it.²³ Make a chain: for the land is full of bloody crimes, and the city is full of violence.²⁴ Wherefore I will bring the worst of the heathen, and they shall possess their houses: I will also make the pomp of the strong to cease; and their holy places shall be defiled.²⁵ Destruction cometh; and they shall seek peace, and there shall be none.²⁶ Mischief shall come upon mischief, and rumour shall be upon rumour; then shall they seek a vision of the prophet; but the law shall perish from the priest, and counsel from the ancients.²⁷ The king shall mourn, and the prince shall be clothed with desolation, and the hands of the people of the land shall be troubled: I will do unto them after their way, and according to their deserts will I judge them; and they shall know that I am the LORD.